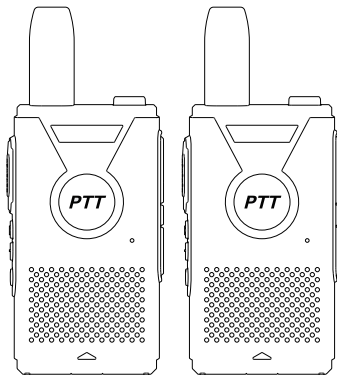


# RETEVIS



**Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd**

7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli  
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China  
Web: [www.retevis.com](http://www.retevis.com)

E-mail: [kam@retevis.com](mailto:kam@retevis.com)

Facebook: [facebook.com/retevis](https://facebook.com/retevis)



MADE IN CHINA

EU

DE

FR

IT

ES

## RT618

Two Way Radio  
User's Manual

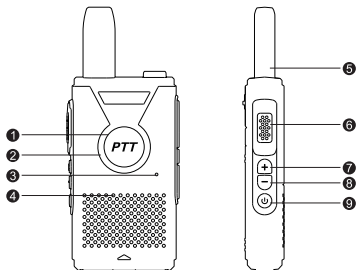
## Function Introduction

- ◆ Frequency PMR446
- ◆ Up to 16 Channels
- ◆ Chinese/English Language
- ◆ 50 Groups CTCSS, 105 Groups of standard DCS
- ◆ Time-out timer(TOT)
- ◆ Battery saving function
- ◆ Alarm function
- ◆ USB rapid charge
- ◆ Programmable by PC

## Basic information

### Parts List

Radio x2 , Battery x2 , Belt Clip x2 , USB Cabel x1 ,  
Hand-Strap x2 , User's Manual x1



### Basic Parameter

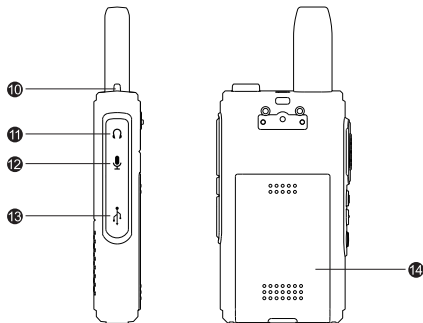
Size :130X52X14mm

Weight:80g

Channels: 16

Operating Voltage:3.3-4.2V DC

Working Temperature:-20 ℃~+50 ℃



- ① PTT
- ② Light
- ③ Mic
- ④ Speaker
- ⑤ Antenna
- ⑥ Side key PTT
- ⑦ Channel +

- ⑧ Channel -
- ⑨ Power on/off Switch
- ⑩ Volume Switch
- ⑪ Earphone Interface
- ⑫ Microphone Interface
- ⑬ USB Interface
- ⑭ Battery

## Function Operation

### Radio Information

#### 1-Indicator

Green light flashes when radio is receiving. Red light flashes when radio is transmitting.

#### 2-Channel Switch

Choosing desired channel to communication from 1-16.

When the UP button is pressed, increase the channel No..

When the DOWN button is pressed, the channel drops and recycled.

#### 3-Power Switch

Press the power button about 2 seconds to turn on the radio.

Press the power button about 2 seconds to turn off.

#### 4-PTT

The radio has two PTT switches on the side and the front.

Press PPT and face to microphone to communicate with the others. Red light flashes. Release PTT to receive and the green light flashes.

#### 5-Monitor

Long press channel UP key can turn on monitor function.

Press it again to turn off the monitor function.

#### 6-Squelch level

The purpose of the squelch is to mute the speaker when no signals are present. Lower squelch level, high background noise hear. longer communication range, weaker the anti-interference.

Default squelch level is 5 and can be programmed level 0-9 by PC.

Level 0 is to open the squelch. The higher the selected squelch level, the stronger the signals must be when receiving.

#### 7-TOT

This function can prevent users occupied the present channel for long time and limit TX time, meanwhile prevent radio from damage by long time transmitting. If radio continue TX over the limit time (set by the programming software), radio will

quit TX and sounds a warning sound. To stop warning sound, release the PTT, radio will back to the receiving state. When TX over time, through the bell to carry out early warning in advance (set by program software).

#### 8-Scan

When the radio enters channel 16, it enters into the scanning function automatically.

#### 9-CTCSS

Check the Hopping option of program, CTCSS can be programmed Non-standard TONE, increasing voice privacy.

#### 10-Language

Please choose the desired language by PC program software.

#### 11-Power Saving Function

Please select to active or disable the power save function by PC program software.

#### 12-Battery Voltage Alert

When the battery voltage is lower than a certain level, the voice will sound "please charge", and prohibit transmitting.

#### 13-Busy Channel Lockout

If radio programmed with BCLO, pressing PTT to prohibit TX after receiving the signal.

#### 14-High /Low Power Switch

Radio default setting is high power. You can switch high /low power by PC programming software.

#### 15-Wide/Narrow Band Selection(25.0KHz/12.5KHz)

Radio default setting is wide band. You can select wide /narrow band by PC programming software.

#### 16-VOX

Enable or disable VOX by PC programming software. When your radio turn on the VOX function, talking to the microphone, then voice will be sent out; Stop talking, then radio will be in receiving state. when you use the earphone, need to adjust the VOX level in an appropriate level. If the microphone is too sensitive, the noise will activate transmitting; If the microphone is not sensitive enough, your voice will not activate transmitting. In order to communicate successfully, please adjust the appropriate level.

### 17-Scrambler

Enable or disable the scrambler by PC programming software . Scrambler function is one of encryption way. It through the spectrum to complete the purpose of changing the transmission spectrum and receiving the signal to restore, so as to achieve encryption effect.

### 18-CTCSS/DCS

You can set the CTCSS/DCS by PC programming software. When the channels are set the CTCSS/DCS, squelch can be turn on when received a signal with the same CTCSS/DCS. If the same channel uses a different CTCSS/DCS, the squelch can not be turned on and the light will be green.

### 19-Charging Indicator

The charger is charged by Android data line. When charging, the indicator light is red.

### 20-Channel Locking Function

Long press the channel DOWN key to hear the “beep” twice, then the channel is locked in the currently set channel. Long press the channel” DOWN” key to unlock the channel after hearing the sound of “di,” and the channel switch can operate normally.

## Troubleshooting

Symptom	Try This
No power	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Battery power may have run out, please update battery or recharge it.</li> <li>● Battery may not be properly installed, please take it off and re-install.</li> </ul>
Battery lasts a short time after charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The battery life is over, please replace new battery.</li> </ul>
Can not talk to other members of your group.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verify transmitting is within effective operating range.</li> <li>● Verify channel, frequency and</li> </ul>

Hearing other conversation on a channel (not group members')	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Please change code settings, including all two way radio settings</li> </ul>
--	---

## TECHNICAL SPECIFICATION

General Specifications	
Frequency	PMR446
Channels Capacity	16
Channels Spacing	12.5KHz
Operation voltage	3.7V DC
Operation temperature	-20 C --+50 C
Antenna impedance	50Ω
Transmitter Specifications	
RF Power	≤0.5W
Maximum deviation(W/N)	≤5KHz/≤2.5KHz
Frequency stability	±5ppm
Adjacent channel power	≤-65dB/≤-60dB
SNR(W/N)	≥-45dB/≥-40dB
Audio Distortion	≤5%
Transmission current	≤1.45A
Receiver	
Sensitivity	-122dBm(12Db SINAD)
Audio power	0.33-0.37W@3.7V
Audio distortion	≤5%
Inter modulation	55dB
Adjacent channel selectivity(W/N)	50dB@12.5KHz 55dB@20/25KHz
Modulation Acceptance	3.5KHz@12.5KHz 7KHz@25KHz
Receiver current	≤70mA

**Note:** The above specifications/technical instructions are for reference only because of the continuous improvement of the technology. Please refer to the physical object.

## WARNINGS

### RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS



**ATTENTION!**

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

#### Local Government Regulations

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

#### Radio License

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

#### Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

#### FCC Requirements:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable); This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

### CE Requirements:

• (Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

#### • Restriction Information

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package or manual section.

#### • Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product,



literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.

### IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### RF Exposure Information

• DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.

• DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.

• During transmissions, your radio generates RF energy that

can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.

- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between user and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.
- Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements.
- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

## **RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions**

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

### **Guidelines:**

- User awareness instructions should accompany the device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

## **Operating Instructions:**

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.
- Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.
- When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

## **Hand-held Mode**

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



## **Phone Mode**

- When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone.

## **Electromagnetic Interference/Compatibility**

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

## Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

## Turn off your radio power in the following conditions:



- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
  - Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
  - Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
  - Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

## Protect your hearing:



- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or

earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear

- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss



Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

## Avoid Burns



### Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

### Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

### Long transmission

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.



## Safety Operation



**WARNING**

### Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

### To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

## Approved Accessories



**WARNING**

- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website: <http://www.Retevis.com>

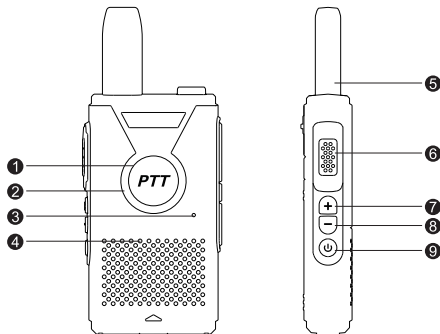
## Radio-Informationen

- ◆ Frequenz PMR446
- ◆ Bis zu 16 Kanäle
- ◆ Chinesisch / Englisch
- ◆ 50 Gruppen CTCSS, 105 Standard-DCS-Gruppen
- ◆ Timeout-Timer (TOT)
- ◆ Batteriesparfunktion
- ◆ Alarmfunktion
- ◆ USB-Schnellladung
- ◆ Vom PC programmierbar

## Grundinformation

### Liste der Einzelteile

Radio x2 , Batterie x2 , Gürtelclip x2 , USB-Kabel x1 , Handschlaufe x2 , Handbuch x1



## Grundparameter

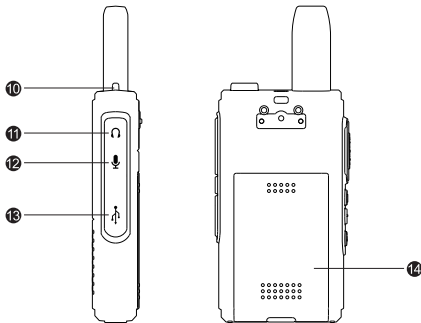
Größe: 130X52X14mm

Gewicht: 80 g

Kanäle: 16

Betriebsspannung: 3,3-4,2 V DC

Arbeitstemperatur: -20°C-+50°C



- ① PTT
- ② Licht
- ③ MIC
- ④ Lautsprecher
- ⑤ Antenne
- ⑥ Seitentaste PTT
- ⑦ Kanal +

- ⑧ Kanal -
- ⑨ Ein- / Ausschalter
- ⑩ Lautstärkeregler
- ⑪ Kopfhörer-Schnittstelle
- ⑫ Mikrofonschnittstelle
- ⑬ USB-Schnittstelle
- ⑭ Batterie

## Funktion Betrieb

### 1- Anzeige

Grünes Licht blinkt, wenn das Radio empfängt. Rotes Licht blinkt, wenn das Radio sendet.

### 2- Kanal-Umschalter

Den gewünschten Kanal für die Kommunikation von 1-16 auswählen. Wenn die AUF-Taste gedrückt wird, erhöht die Kanalnummer. Wenn Sie die AB-Taste drücken, fällt der Kanal und es wird wiederholen.

### 3- Power -Schalter

Drücken Sie den Netzschalter etwa 2 Sekunden lang, um das Radio einzuschalten. Drücken Sie den Netzschalter etwa 2 Sekunden lang, um es auszuschalten.

### 4- PTT

Das Radio verfügt über zwei PTT-Schalter an der Seite und an der Vorderseite. Drücken Sie PPT und gegen Mikrofon, um mit den anderen zu kommunizieren. Rotes Licht blinkt. Lassen Sie die PTT-Taste los, um zu empfangen, und das grüne Licht blinkt.

### 5- Monitor

Durch langes Drücken der Kanal-AUF-Taste kann die Monitorfunktion aktiviert werden. Drücken Sie die Taste erneut, um die Monitorfunktion auszuschalten

### 6- Squelch-Ebene

Die Rauschsperrfunktion dient dazu, den Lautsprecher stummzuschalten, wenn keine Signale vorhanden sind. Niedriger Squelch-Pegel, hohe Hintergrundgeräusche, längere Kommunikationsreichweite, schwächere Anti-Inferenz-Funktion.

Die voreingestellte Squelch-Stufe ist 5 und kann vom PC mit den Stufen 0-9 programmiert werden. Stufe 0 dient zum Öffnen der Rauschsperrfunktion. Je höher der eingestellte Squelch-Pegel, desto stärker müssen die Signale beim Empfang sein.

### 7- TOT

Diese Funktion kann verhindern, dass Benutzer den aktuellen Kanal für längere Zeit belegen und die Sendezeit begrenzen. Gleichzeitig kann das Radio durch langes Senden beschädigt werden. Wenn das Radio während der durch die Programmiersoftware eingestellten Begrenzungszeit mit dem Senden fortfährt, beendet das Radio das Senden und gibt einen Warnton aus. Lassen Sie die PTT-Taste los, um den Warnton zu beenden.

Das Funkgerät kehrt in den Empfangsstatus zurück. Wenn TX über die Zeit gesendet wird, durch die Klingel, um eine Frühwarnung im Voraus auszuführen (durch die Programmsoftware eingestellt)

#### **8- Scan**

Wenn das Funkgerät Kanal 16 erreicht, wechselt es automatisch in die Scanfunktion.

#### **9- CTCSS**

Überprüfen Sie die Hopping-Option des Programms. , CTCSS kann mit Nicht-Standard-TONE programmiert werden, um die Vertraulichkeit der Stimme zu erhöhen.

#### **10- Sprache**

Bitte wählen Sie die gewünschte Sprache über die PC-Programmsoftware.

#### **11- Stromsparfunktion**

Wählen Sie diese Option, um die Energiesparfunktion über die PC-Programmsoftware zu aktivieren oder zu deaktivieren.

#### **12- Batteriespannungswarnung**

Wenn die Batteriespannung einen bestimmten Pegel unterschreitet, erklingt die Stimme "please charge" und das Senden wird gesperrt.

#### **13- besetzter Kanal sperre**

Wenn das Radio mit BCLO programmiert ist, drücken Sie die PTT-Taste, um das Senden nach dem Empfang des Signals zu unterbinden.

#### **14- High / Low Power-Schalter**

Die Standardeinstellung für das Radio ist "Hochleistung". Sie können mit der PC-Programmiersoftware zwischen hoher

/ niedriger Leistung wechseln.

#### **15- Breit- / Schmalband-Auswahl (25,0 kHz / 12,5 kHz)**

Die Standardeinstellung für das Radio ist Breitband. Sie können Breit- / Schmalband mit der PC-Programmiersoftware auswählen.

#### **16- VOX**

Aktivieren oder deaktivieren Sie VOX über die PC-Programmiersoftware.

Wenn Ihr Radio die VOX-Funktion einschaltet und mit dem Mikrofon spricht, wird die Stimme gesendet. Hören Sie auf zu sprechen, dann wird das Radio empfangen.

Wenn Sie den Kopfhörer verwenden, müssen Sie den VOX-Pegel auf einen geeigneten Pegel einstellen. Wenn das Mikrofon zu empfindlich ist, wird das Senden aktiviert.

Wenn das Mikrofon nicht empfindlich genug ist, wird Ihre Übertragung nicht aktiviert. Um erfolgreich kommunizieren zu können, passen Sie bitte den entsprechenden Pegel an.

#### **17- Scrambler**

Aktivieren oder deaktivieren Sie den Scrambler über die PC-Programmiersoftware.

Die Scrambler-Funktion ist eine Verschlüsselungsart. Durch das Spektrum wird der Zweck erfüllt, das Übertragungsspektrum

zu ändern und das Signal wiederherzustellen, um so einen Verschlüsselungseffekt zu erzielen.

#### **18- CTCSS / DCS**

Sie können CTCSS / DCS über die PC-Programmiersoftware einstellen. Wenn die Kanäle CTCSS / DCS eingestellt sind, kann die Rauschsperrung eingeschaltet werden, wenn ein Signal

mit demselben CTCSS / DCS empfangen wird. Wenn derselbe

Kanal ein anderes CTCSS / DCS verwendet, kann die Rauschsperrung nicht eingeschaltet werden und das Licht leuchtet grün.

#### **19- Ladeanzeige**

Das Ladegerät wird über die Android-Datenleitung

aufgeladen. Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte rot.

### 20- Kanal-Sperrfunktion

Halten Sie die DOWN-Taste des Kanals gedrückt, um den Piepton zweimal zu hören. Der Kanal ist dann im aktuell eingestellten Kanal gesperrt. Drücken Sie lange die Kanal-Abwärtstaste, um den Kanal zu entsperren, nachdem Sie den Ton von „di“ gehört haben. Der Kanalschalter funktioniert normal.

### Fehlerbehebung

Symptom	Versuchen Sie dies
Keine Energie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Akku ist möglicherweise leer. Aktualisieren Sie den Akku oder laden Sie ihn auf.</li> <li>Der Akku ist möglicherweise nicht richtig installiert. Nehmen Sie ihn bitte ab und installieren Sie ihn erneut.</li> </ul>
Der Akku hält nach dem Laden eine kurze Zeit an	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lebensdauer der Batterie ist abgelaufen. Bitte ersetzen Sie die neue Batterie.</li> </ul>
Kann nicht mit anderen Mitgliedern Ihrer Gruppe sprechen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vergewissern Sie sich, dass die Übertragung innerhalb des effektiven Betriebsbereichs liegt.</li> <li>Überprüfen Sie, ob Kanal, Frequenz und Code korrekt sind.</li> </ul>
Andere Konversationen auf einem Kanal hören (nicht von Ihrem Gruppenmitglied)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bitte ändern Sie die Codeeinstellungen, einschließlich aller Zweivegefunkeinstellungen Ihrer Gruppe.</li> </ul>

### TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Spezifikation	
Frequenz	PMR446
Kanalkapazität	16
Kanalabstand	12.5KHz
Betriebsspannung	3.7V DC
Betriebs-Temperatur	-20 C -- +50 C
Antennenimpedanz	50Ω
Senderspezifikationen	
RF Leistung	≤0.5W
Maximale Abweichung(W/N)	≤5KHz/≤2.5KHz
Frequenzstabilität	±5ppm
Benachbarte Kanalleistung	≤-65dB/≤-60dB
SNR(W/N)	≥-45dB/≥-40dB
Audio-Verzerrung	≤5%
Übertragungsstrom	≤1.45A
Empfänger	
Empfindlichkeit	-122dBm(12Db SINAD)
Audiodleistung	0.33-0.37W@3.7V
Audioverzerrung	≤5%
Intermodulation	55dB
Benachbarte Kanalselektivität (W/N)	50dB@12.5KHz 55dB@20/25KHz
Modulation Akzeptanz	3.5KHz@12.5KHz 7KHz@25KHz
Empfängerstrom	≤70mA

**Hinweis:** Die obigen Spezifikationen / technischen Anweisungen dienen nur zur Veranschaulichung aufgrund der ständigen Verbesserung der Technologie. Bitte beziehen Sie sich auf das physische Objekt.

## WARNUNG

### RF ENERGIE EXPOSITION- UND PRODUKT-SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRAGBARE ZWEI-WEGE-FUNKGERÄT



**ACHTUNG!**

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgeräts diese Bedienungsanleitung, die wichtige Betriebsanleitungen für den sicheren Gebrauch und die Kenntnis der Funkfrequenz und die Kontrolle der Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

Dieses Zwei-Wege Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Funkgeräte von Retevis sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie den von der Regierung festgelegten RF-Grenzwerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen Hersteller den Benutzern von Funksprechgeräten spezifische Betriebsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die Einwirkung von RF-Energie Exposition informieren und einfache Verfahren für deren Steuerung bereitstellen.

Weitere Informationen zu RF-Energieexpositionen und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten RF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/de/>

### Lokale Regierungsvorschriften

Wenn Funksprechgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Kommunalverwaltungsvorschriften, dass die Benutzer ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Die Erkennung der

Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer auf bestimmte Informationen zur Benutzerwahrnehmung aufmerksam macht. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF-Exposure-Produktetikett. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ein separates Sicherheitsheft Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der RF-Exposure und zur Einhaltung der Konformitätsanforderungen erforderlich sind.

### Radio-Lizenz

Die Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, die Funkgeräte für die Geschäftswelt arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) geregelt werden erforderlich, um eine Lizenz von ihnen ausgestellt zu haben. Die genaue Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte erfahren Sie bei den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen. Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verteilt werden soll, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und kann verboten werden.

### Eigenmächtige Änderung und Einstellung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen für den Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten die Einstellungen des Senders nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur des Senders in den privaten mobilen und ortsfesten Mobilfunkdiensten qualifiziert ist Dienstleistungen.

Der Austausch von Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht durch die Autorisierung des

Funkmanagements der örtlichen Behörden autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

#### **FCC-Anforderungen:**

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass dieses Gerät keine schädlichen Interferenzen verursacht. (Lizenzierte Funkgeräte sind anwendbar);

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(Andere Geräte sind anwendbar)

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen

(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann dies Funkstörungen verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann schädliche Interferenzen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer die Interferenz auf eigene Kosten beheben.

#### **CE Anforderungen:**

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerädetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU entspricht; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

• Informationen zur Einschränkung

Dieses Produkt kann in Ländern und Regionen der EU verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und United Kingdom (UK).

Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung finden Sie in der Verpackung oder im Handbuch.

• Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



#### **IC Anforderungen:**

Lizenzfreies Funkgerät

Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Dieses Gerät stimmt mit Industry Canada RSS für nicht lizenzierte Funkgeräte überein. Der Betrieb ist unter folgenden Bedingungen zulässig:

- (1) Das Gerät darf keine Interferenzen verursachen.
- (2) Der Benutzer des Geräts muss alle Funkstörungen akzeptieren, die erlitten wurden, auch wenn die Interferenz wahrscheinlich den Betrieb beeinträchtigt.

### **Informationen zur RF-Exposition**

- Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die RF-Grenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne. Der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.
- Funken Sie NICHT mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Zeit können die Anforderungen an die Funkfrequenzbelastung überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio RF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind, um solche Interferenzen zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprenggebieten.
- Tragbares Gerät. Dieser Sender kann mit den in dieser Ablage dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Einhaltung der RF-Exposition ist auf die in dieser Ablage dokumentierten spezifischen Konfigurationen für Gürtelclips und Zubehör beschränkt. Der Abstand zwischen dem Benutzer und dem Gerät oder seiner Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.
- Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Abstand zwischen Benutzer und Antenne den geltenden Bestimmungen. Durch diesen Abstand wird sichergestellt, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten, extern montierten Antenne vorhanden ist, um die Anforderungen an

die RF-Exposition zu erfüllen.

- Occupational / Controlled Radio. Dieses Radio ist für „Nur für den betrieblichen / kontrollierten Gebrauch“ konzipiert und eingestuft. Dies bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren bewusst sind und die Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren verwenden. NICHT für den Einsatz in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierten Umgebung vorgesehen.
- Allgemeinbevölkerung / unkontrolliertes Radio. Dieses Radio ist für "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

### **RF Exposition Konformitäts- und Kontrollrichtlinien und Betriebsanleitungen**

Befolgen Sie zur Kontrolle Ihrer Exposition und zur Einhaltung der Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz / in der kontrollierten Umgebung die folgenden Verfahren.

#### **Richtlinien:**

- Benutzerhinweise zum Gerät sollten bei der Weitergabe an andere Benutzer vorhanden sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hierin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

#### **Bedienungsanleitung:**

- Übertragen Sie nicht mehr als den Bemessungsgrad von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Senden (Sprechen) die Push-to-Talk-Taste (PTT). Lassen Sie die PTT-Taste los, um Anrufe entgegenzunehmen (zuhören). Das Übertragen von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur dann messbare RF-Energie erzeugt, wenn es hinsichtlich der Einhaltung der Normen gemessen wird.
- Senden Sie nur, wenn sich Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens um den empfohlenen seitlichen Mindestabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß den Installationsanweisungen montierten, extern montierten Antenne befinden.

- Wenn Sie vor dem Gesicht arbeiten, das am Körper getragen wird, legen Sie das Funkgerät immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, eine Halterung, ein Holster, einen Koffer oder einen Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE / ICNIRP-RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

### Handheld-Modus

- Halten Sie das Funkgerät mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Funkgeräts einschließlich Antenne) mindestens 2,5 cm von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Das Halten des Radios in einem angemessenen Abstand ist wichtig, da die RF Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.



### Telefonmodus

- Halten Sie Ihr Funkgerät wie ein drahtloses Telefon, wenn Sie einen Anruf tätigen oder annehmen. Sprich direkt ins Mikrofon.

### Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität

HINWEIS: Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Interferenzen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder auf andere Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

### Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

### Schalten Sie Ihr Funkgerät unter folgenden Bedingungen aus:

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder




**WARNUNG**

- wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem explosionsgefährdeten Bereich (brennbare Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Kornpulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff einfüllen oder an Tankstellen abstellen. Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden
- Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) können Geräte verwendet werden, die empfindlich auf externe RF Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

### Schützen Sie Ihr Gehör:



**WARNUNG**

- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Hörer hinzufügen.
- Beschränken Sie die Verwendung von Headsets oder Ohrhörern auf hohe Lautstärke.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr auf
- Vorsicht beim Umgang mit dem Kopfhörer. Möglicherweise kann ein zu hoher Schall- 



druck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen

Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, um Ihr Gehör zu beeinträchtigen. Gehörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.

## Verbrennungen vermeiden



### Antennen

• Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während der Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

### Batterien (falls zutreffend)

• Wenn das leitfähige Material, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die freiliegenden Klemmen der Batterien berühren, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen werden (Kurzschluss an der Batterie) und heiß werden, was Körperverletzungen wie Verbrennungen verursacht. Gehen Sie beim Umgang mit Akkus vorsichtig vor, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen ablegen

### Lange Übertragung

• Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

## Sicherheitsbetrieb

### Verboten

• Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien



oder in feuchten Umgebungen und nur in trockenen Umgebungen.

- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio in der Nähe eines Airbags oder im Bereich der Airbagauslösung auf. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs ernsthaft verletzen, wenn der Airbag aufgeblasen wird.

### Um das Risiko zu reduzieren

- Ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

## Zugelassenes Zubehör



- Dieses Funkgerät erfüllt die Richtlinien für RF-Exposition, wenn es mit dem für das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

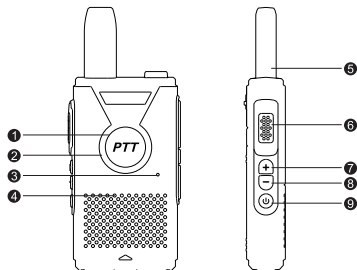
## Informations radio

- ◆ Fréquence PMR446
- ◆ Jusqu'à 16 canaux
- ◆ Langue chinoise / anglaise
- ◆ 50 groupes CTCSS, 105 groupes de DCS standard
- ◆ Time-out timer (TOT)
- ◆ Fonction d'économie de batterie
- ◆ Fonction d'alarme
- ◆ charge rapide USB
- ◆ Programmable par PC

## Informations essentielles

### Liste des pièces

Radio x2, Batterie x2, Clip ceinture x2, Câble USB x1, Dragonne x2, Manuel d'utilisation x1,



### Paramètre basique

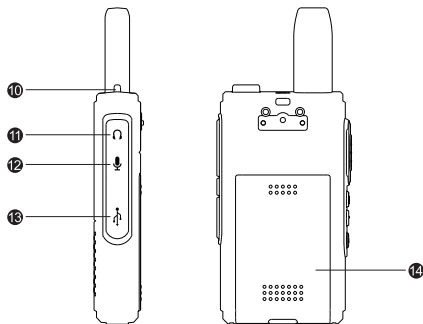
Taille: 130X52X14mm

Poids: 80g

Canaux: 16

Tension de fonctionnement: 3,3-4,2V DC

Température de travail: -20 °C- + 50°C



- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| ① PTT                | ⑧ Canal -                 |
| ② Lampe de poche     | ⑨ Interrupteur on /off    |
| ③ MIC                | ⑩ Commutateur de volume   |
| ④ Haut-parleur       | ⑪ Interface d'écouteurs   |
| ⑤ Antenne            | ⑫ Interface de microphone |
| ⑥ Bouton latéral PTT | ⑬ interface USB           |
| ⑦ Canal +            | ⑭ Batterie                |

## Fonctionnement fonctionnel

### 1- Indicateur

Le voyant vert clignote lorsque la radio reçoit. Le voyant rouge clignote lorsque la radio transmet.

### 2- Commutateur de Canal

Choisissez le canal souhaité pour la communication de 1-16. Lorsque vous appuyez sur le bouton UP, augmentez le n° de canal. Lorsque que vous appuyez le bouton BAS, le canal diminue et est recyclé.

### 3- Interrupteur d’Alimentation

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant environ 2 secondes pour allumer la radio. Appuyez sur le bouton d'alimentation environ 2 secondes pour l'éteindre.

### 4- PTT

La radio dispose de deux boutons PTT sur le côté et à l'avant. Appuyez sur PPT au microphone pour communiquer avec les autres. La lumière rouge clignote. Relâchez le bouton PTT pour recevoir et le voyant vert clignote.

### 5- Monitor

Appuyez longuement sur le bouton UP canal pour activer la fonction de moniteur. Appuyez à nouveau ce bouton pour désactiver la fonction.

### 6- Niveau de Squelch

Le but du Squelch est de rendre le haut-parleur muet lorsque que le talkie-walkie ne reçoit pas le signal Niveau de squelch inférieur, bruit de fond élevé, portée de communication plus longue, anti-inférence plus faible. Le niveau de Squelch par défaut est de 5 et peut être programmé de niveau 0 à 9 par PC. Le niveau 0, c'est-à-dire d'ouvrir le squelch. Plus le niveau de squelch sélectionné est élevé, plus les signaux doivent être puissants lors de la réception.

### 7- TOT

Cette fonction peut empêcher les utilisateurs d'occuper le canal actuel pendant longtemps et limiter le temps d'émission, tout en empêchant la radio d'être endommagé en émettant de longues heures.

Si la radio continue l'émission au-delà du temps limite (défini par le logiciel de programmation), la radio arrêtera l'émission et émettra un avertissement sonore. Pour arrêter le son d'avertissement, relâchez le bouton PTT, la radio reviendra à l'état de réception.

Lorsque l'émission excède le temps, à travers la cloche pour effectuer l'alerte précédente à l'avance (réglé par le logiciel du programme).

### 8- Scan

Lorsque la radio entre dans le canal 16, elle entre automatiquement dans la fonction de balayage.

### 9- CTCSS

Cochez l'option Hopping du programme, CTCSS peut être programmé TONE non standard, augmentant la confidentialité vocale

### 10- Langues

Veillez choisir la langue préférée par le logiciel de programmation sur PC.

### 11- Fonction d’Economie d’Energie

Veillez choisir d'activer ou de désactiver la fonction d'économie d'énergie à l'aide du logiciel de programmation sur PC.

### 12- Alerte de Voltage de Batterie

Lorsque le voltage de la batterie est inférieure à un certain niveau, la voix retentit " please charge" et interdit la transmission.

### 13- Verrouillage du Canal Occupé

Si la radio est programmée avec BCLO, appuyez sur le bouton PTT pour interdire l'émission après la réception du signal.

### 14- Interrupteur de Puissance Haute / Basse

Le réglage par défaut de la radio est haute puissance. Vous pouvez commuter haute / basse puissance avec le logiciel de programmation sur PC.

### 15- Sélection Bande large / Etroite (25,0KHz / 12,5KHz)

Le réglage par défaut de la radio est large bande. Vous

pouvez sélectionner une bande large / étroite à l'aide du logiciel de programmation sur PC.

#### 16- VOX

Activer ou désactiver cette fonction VOX par le logiciel de programmation sur PC.

Lorsque votre radio active la fonction VOX en parlant au microphone, la voix est alors émise. Arrêtez de parler, la radio sera en état de réception.

lorsque vous utilisez les écouteurs, vous devez régler le niveau VOX à un niveau approprié. Si le microphone est trop sensible, le bruit activera la transmission.

Si le microphone n'est pas assez sensible, votre voix n'activera pas la transmission. Afin de communiquer avec succès, veuillez ajuster le niveau approprié.

#### 17- Brouilleur

Activer ou désactiver le brouilleur avec le logiciel de programmation PC.

La fonction de brouilleur est l'une des méthodes de cryptage. Il est à travers le spectre de réaliser l'objectif de changer la transmission de spectre et de recevoir le signal à restaurer, afin d'obtenir un effet de cryptage.

#### 18- CTCSS / DCS

Vous pouvez configurer CTCSS / DCS à l'aide du logiciel de programmation PC. Lorsque les canaux sont définis sur CTCSS / DCS, le squelch peut être activé lors de la réception d'un signal avec le même CTCSS / DCS. Si le même canal utilise un CTCSS / DCS différent, le squelch ne peut pas être activé et le voyant est vert.

#### 19- Indicateur de Charge

Le chargeur est chargé par un câble Android. Lors du chargement, le voyant est rouge.

#### 20- Fonction de Verrouillage des Canaux

Appuyez longuement sur le bouton DOWN du canal et entendez le bip deux fois, puis le canal est verrouillé dans le canal actuellement sélectionné. Appuyez longuement sur le bouton «DOWN» du canal pour déverrouiller le canal après avoir entendu le son de «di» et le commutateur de canal peut

fonctionner normalement.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications générales	
Fréquence	PMR446
Capacité des canaux	16
Espacement des canaux	12,5KHz
Voltage de fonctionnement	3,7V DC
Température de fonctionnement	-20 C --+50 C
Impédance d'antenne	50Ω
Spécifications de l'émetteur	
Puissance radio	≤0,5W
Écart maximum (W / N)	≤5KHz/≤2,5KHz
Stabilité de fréquence	±5ppm
Puissance du canal adjacent	≤-65dB/≤-60dB
SNR(W/N)	≥-45dB/≥-40dB
Distorsion Audio	≤5%
Courant de transmission	≤1,45A
Receveur	
Sensibilité	-122dBm(12Db SINAD)
Puissance audio	0,33-0,37W@3,7V
Distorsion audio	≤5%
Intermodulation	55dB
Sélectivité du canal adjacent (W / N)	50dB@12,5KHz 55dB@20/25KHz
Acceptation de la modulation	3,5KHz@12,5KHz 7KHz@25KHz
Courant récepteur	≤70mA

#### Remarque:

Les spécifications / instructions techniques ci-dessus sont uniquement données comme une référence en raison de l'amélioration continue de la technologie. S'il vous plaît se référer à l'objet physique.

## Dépannage

Symptôme	Essaye ça
Aucune puissance	<ul style="list-style-type: none"><li>● La batterie est peut-être épuisée, veuillez mettre à jour la batterie ou la recharger.</li><li>● La batterie n'est peut-être pas correctement installée, veuillez l'enlever et la réinstaller.</li></ul>
La batterie dure peu de temps après la charge.	<ul style="list-style-type: none"><li>● La vie de la batterie est terminée, veuillez remplacer la nouvelle batterie.</li></ul>
Impossible de parler aux autres membres de votre groupe.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Vérifiez que la transmission est dans la plage de fonctionnement effective.</li><li>● Vérifiez que les paramètres de canal, de fréquence et de sous-code sont corrects.</li></ul>
Entendre une autre conversation sur un canal (pas les membres du groupe).	<ul style="list-style-type: none"><li>● Veuillez modifier les paramètres de sous-code, y compris tous les paramètres de radios de votre groupe.</li></ul>

## Avertissement

RF ENERGIE EXPOSITION- UND PRODUKT-SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRAGBARE ZWEI-WEGE-FUNKGERÄT



ATTENTION!

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation en toute sécurité, une prise de conscience de l'énergie RF et un contrôle de la conformité aux normes et réglementations en vigueur.

Ce talkie-walkie utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des fréquences radio (RF) pour assurer la communication entre deux utilisateurs ou plus à distance. L'énergie RF, qui, si elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retevis sont conçues, fabriquées et testées pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: <http://www.who.int/fr/>

## Réglementation du gouvernement local

Lorsque des talkie-walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

## Licence Radio

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK,

Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

### **Modification et ajustement non autorisés**

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service. Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

### **Exigences FCC:**

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables);

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un

fonctionnement indésirable.

**REMARQUE:** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles. Dans ce cas, l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses frais.

### **Exigences CE:**

• (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

• Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni.

Pour plus d'informations sur la restriction de fréquence, veuillez vous reporter à la section relative à l'emballage ou au manuel.

•Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours, via professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.



### Exigences du IC:

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme au CNR d'Industrie Canada radio exemptée de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout le brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'être compris.

### Informations sur l'exposition RF

- N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.
- NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut

entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.

- Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.
- N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.
- Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.
- Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF.
- Radio professionnelle / contrôlée, cette radio est conçue pour et classée comme «Utilisation professionnelle / contrôlée uniquement», ce qui signifie qu'elle ne doit être utilisée que pendant le cours de l'emploi par des personnes conscientes des dangers et des moyens de les réduire au minimum; NON destiné à être utilisé dans une population générale / un environnement non contrôlé.
- Radio population générale / non contrôlée, cette radio est conçue pour et classée dans la catégorie «Population générale / utilisation non contrôlée».

**Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation**  
Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des

limites d'exposition professionnelle / en environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.

### Des lignes directrices:

- Des instructions de sensibilisation des utilisateurs doivent accompagner le périphérique lors de son transfert à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas satisfaites.

### Mode d'emploi:

- Ne transmettez pas plus que le facteur de droit nominal de 50% du temps. Pour transmettre (Talk), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton de conversation. La transmission de 50% du temps, ou moins, est importante car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF, lorsqu'elle est transmise en termes de mesure de la conformité aux normes.
- N'émettez que lorsque les personnes extérieures au véhicule se trouvent à au moins la distance latérale minimale recommandée par rapport à une antenne correctement installée conformément aux instructions d'installation, antenne montée à l'extérieur.
- Lorsque vous travaillez devant le visage, sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires approuvés pour le port du corps est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition supérieurs aux limites d'exposition RF IEEE / ICNIRP.

### Mode portatif

- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et d'autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Maintenir la radio à une distance appropriée est important car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation



de la distance par rapport à l'antenne.

### Mode téléphone

- Lorsque vous passez ou recevez un appel téléphonique, tenez votre appareil radio comme un téléphone sans fil. Parlez directement dans le microphone.

### Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

### Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

### Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
- Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
- Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.

Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité

- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les



établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.

- Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

### Protégez votre audition:



Avertissement

- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.



**Remarque:** l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

### Éviter les brûlures



Avertissement

#### Antennes

- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

#### Piles (si approprié)

- Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques

#### Longue transmission

- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

### Opération de sécurité



Avertissement

#### Interdire

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.
- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

## Réduire les risques

- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.
- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

## Accessoires approuvés



- Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>

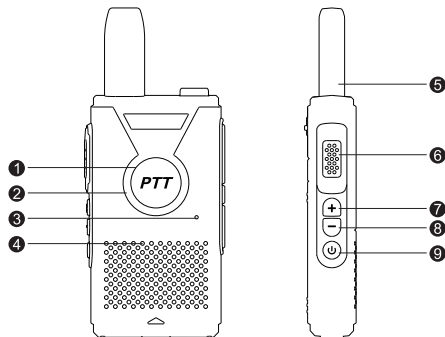
## RT18 Manuale dell'utente

- ◆ Frequenza PMR446
- ◆ Fino a 16 canali
- ◆ Lingua cinese / inglese
- ◆ 50 gruppi CTCSS, 105 gruppi di DCS standard
- ◆ Time out timer (TOT)
- ◆ Funzione di risparmio della batteria
- ◆ Funzione di allarme
- ◆ Carica rapida USB
- ◆ Programmabile via PC

## Informazioni di base

### Elenco delle parti

Radio x2, Batteria x2, Clip da cintura x2, USB Cavo x1, Cinghia a mano x2, Manuale dell'utente x1,



## Parametro di base

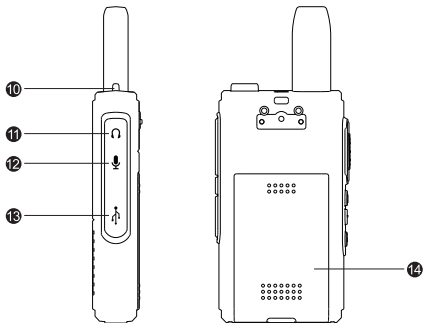
Dimensioni: 130X52X14mm

Peso: 80g

Canali: 16

Tensione di funzionamento: 3,3-4,2 V DC

Temperatura di lavoro: -20 ° C- + 50 ° C



- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1 PTT                | 8 Canale -                 |
| 2 Torcia             | 9 Interruttore di ON / OFF |
| 3 MIC                | 10 Interruttore del volume |
| 4 Altoparlante       | 11 Interfaccia per cuffie  |
| 5 Antenna            | 12 Interfaccia microfono   |
| 6 Tasto laterale PTT | 13 Interfaccia USB         |
| 7 Canale +           | 14 Batteria                |

## Istruzioni per l'uso

### 1. Indicatore

Luce verde lampeggia quando il walkie talkie sta ricevendo.  
Luce rossa lampeggia quando il walkie talkie sta trasmettendo.

### 2. Interruttore canale

Seleziona il canale desiderato per comunicare da 1 a 16.  
Quando preme il tasto UP, aumenta il numero del canale.  
Quando preme il tasto DOWN, il canale scende e viene riciclato.

### 3. Interruttore di accensione

Preme il tasto di accensione per 2 secondi per accendere il walkie talkie. Preme il tasto di accensione epr 2 secondi per spegnere il walkie talkie

### 4. PTT

Il walkie talkie ha 2 PTT interruttori sul lato e fronte. Preme PTT e faccia al microfono per comunicare con gli altri. Luce rossa lampeggia. Rilascia PTT per ricevere e luce verde lampeggia.

### 5. Monitor

Preme il tsto UP a lungo può attivare la funzione monitor. Lo preme di nuovo per disattivare la funzioen di monitor.

### 6. Squelch livello

Lo scopo di squelch è di di silenziare l'altoparlante quando non c'è segnale.  
Livello basso squelch, alto rumore di fondo ascoltato, più lungo intervallo di comunicazione, più debole l'anti-inferenza. Squelch livello predefinito è 5 e può essere programmato a livello 0-9 via PC.  
Livello 0 è attivare squelch. Più alto livello di squelch selezionato, più forte segnale dovrebbe esserse quando riceve.

### 7. TOT

Questa funzione può prevenire gli utenti occupare il canale presente per lungo tempo e limitare il tempo TX, nello stesso tempo previene il walkie talkie danneggiato a causa a trasmissione a lungo tempo.

Se il walkie talkie continua TX supera il tempo limitato (impostato dal software di programmazione), il walkie talkie rinuncerà TX e sentirà il suono di avvertimento. Per fermare il suono, rilascia PTT, il walkie talkie tornerà allo stato di ricevere.

Quando TX supera il tempo, attraverso il bell per effettuare in anticipo allarme in anticipo (impostato dal software di programmazione).

#### **8. Scan**

Quando il walkie talkie entra il canale 16, inizia la funzione SCAN automaticamente

#### **9. CTCSS**

Controlla il Hopping opzione di programmazione, CTCSS può essere programmato Non-standard TONE, aumentando la voce privata.

#### **10. Lingua**

Si prega di selezionare la lingua desiderata via programmazione software PC.

#### **11. Funzione di risparmio energetico**

Si prega selezionare per attivare o disattivare la funzioni di risparmio energetico via programmazione software PC.

#### **12. Batteria voltaggio allarme**

Quando voltaggio di batteria è basso rispetto al livello certo, la voce ascolterà "please charge"(si prega caricare), e proibisce la trasmissione.

#### **13. Blocco del canale occupato**

Se la radio programmata con BCLO, preme PTT per proibire TX dopo ricevere il segnale.

#### **14. Alta/bassa potenza interruttore**

Il walkie talkie impostazione predefinita è alta potenza. Puoi cambiare la potenza alta/bassa via programmazione software PC.

#### **15. Larga/stretta banda selezione(25.0KHz/12.5KHz)**

Il walkie talkie impostazione predefinita è larga banda. Puoi selezionare larga/stretta banda via programmazione software PC.

#### **16. VOX**

Abilita o disabilita VOX via programmazione software PC. Quando il walkie talkie attiva la funzione VOX, parla al microfono, poi la voce viene mandata. Ferma di parlare, poi il walkie talkie sarà nello stato di ricevere. Quando si utilizza l'auricolare, c'è bisogno di regolare il livello adeguato di VOX. Se il microfono è troppo sensitivo, il rumore attiverà la trasmissione. Se il microfono non è così sensitivo, la tua voce non attiverà la trasmissione. Per comunicare con successo, si prega regolare l'adeguato livello.

#### **17. Scrambler**

Abilita o disabilita scrambler via programmazione software PC. La funzione di scrambler è modo di crittografia. Attraverso lo spettro per completare lo scopo di cambiare lo spettro di trasmissione e ricevere il segnale da ripristinare, in modo da realizzare l'effetto di crittografia.

#### **18. CTCSS/DCS**

Puoi impostare CTCSS/DCS via programmazione software PC. Quando i canali vengono impostati CTCSS/DCS, squelch può essere attivato quando ricevuto un segnale con lo stesso CTCSS/DCS. Se gli stessi canali utilizziamo i diversi CTCSS/DCS, la funzione squelch non può essere attivata e la luce diventerà verde.

## 19. Indicatore di carica

Il caricabatterie viene caricato dalla linea data Android. Durante la ricarica, indicatore è rosso.

## 20. Funzione di blocco dei canali

Preme a lungo il canale tasto DOWN fino ad ascoltare 2 volte "beep", poi il canale viene bloccato nel canale attualmente impostato. Preme a lungo il canale tasto "DOWN" per sbloccare il canale dopo ascoltato il suono DI, e l'interruttore canale può operare normalmente.

## Risoluzione dei problemi

Sintomo	Prova così
Nessuna alimentazione	<ul style="list-style-type: none"><li>● La batteria potrebbe essere esaurita, si prega di aggiornare la batteria o ricaricarla.</li><li>● La batteria potrebbe non essere installata correttamente, si prega di rimuoverla e reinstallarla</li></ul>
Batteria dura poco dopo ricarica	<ul style="list-style-type: none"><li>● La durata della batteria è finita, si prega di sostituire la nuova batteria.</li></ul>
Non può comunicare con l'altro membro del tuo gruppo	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare che la trasmissione sia entro il raggio operativo effettivo.</li><li>● Verifica che il canale, la frequenza e i codici delle impostazioni siano corretti.</li></ul>
Ascolta l'altra conversazione sul canale (non è membro del gruppo)	<ul style="list-style-type: none"><li>● Si prega di cambiare il codice delle impostazioni, include tutte le impostazioni del walkie talkie nel tuo gruppo</li></ul>

## SPECIFICHE TECNICHE

Generale Specificazioni	
Frequenza	PMR446
Capacità canale	16
Spaziatura dei canali	12.5KHz
Tensione di funzionamento	3.7V DC
Temperatura di funzionamento	-20 C → +50 C
Antenna impedenza	50Ω
Trasmittitore Specificazioni	
RF Potenza	≤0.5W
Massima deviazione(W/N)	≤5KHz/≤2.5KHz
Frequenza stabilità	±5ppm
Potenza del canale adiacente	≤-65dB/≤-60dB
SNR(W/N)	≥-45dB/≥-40dB
Audio distorsione	≤5%
Transmissione corrente	≤1.45A
Recevitore	
Sensibilità	-122dBm(12Db SINAD)
Audio potenza	0.33-0.37W@3.7V
Audio distorsione	≤5%
Inter modulazione	55dB
Selettività del canale adiacente(W/N)	50dB@12.5KHz 55dB@20/25KHz
Accettazione della modulazione	3.5KHz@12.5KHz 7KHz@25KHz
Corrente del ricevitore	≤70mA

### Nota:

le specifiche / istruzioni tecniche sopra riportate sono solo di riferimento a causa del continuo miglioramento della tecnologia. Si prega di fare riferimento all'oggetto fisico.

## AVVERTIMENTO

### RF ESPOSIZIONE ENERGETICA E GUIDA ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER WALKIE TALKIE PORTATILI



**ATTENZIONE!**

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questo walkie talkie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis walkie talkie sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei walkie talkie. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

### Regolamenti del governo locale

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla

consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

### Licenza radio

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di walkie talkie, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale.

L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

### Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

## FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

(1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

NOTA: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, in conformità alla parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

## CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda

(IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona



## IC Requisiti:

Apparecchio radio Licenza-libero

Questo dispositivo contiene / trasmettitore / ricevente di licenza-libero che soddisfano l'innovazione, la Scienza e lo Sviluppo Economico RSS (s) esente da licenza del Canada. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non causa interferenze.

(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

## RF Informazione Esposizione

• NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.

• NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo

della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

- Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.
- NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbiatura.
- Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo archivio in configurazioni Push-to-Talk e indossate dal corpo. La conformità all'esposizione alle radiofrequenze è limitata alle specifiche configurazioni della clip per cintura e degli accessori documentate in questo archivio e la distanza di separazione tra l'utente e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.
- Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e i soggetti dell'antenna rispetto alle attuali normative, questa distanza di separazione garantirà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente installata per soddisfare i requisiti di esposizione RF.
- Radio professionale / controllata, questa radio è progettata e classificata come "solo uso professionale / controllato", nel senso che deve essere utilizzata solo durante il corso del lavoro da persone che consapevoli del rischio e ha la capacità di ridurre rischio; NON destinato all'uso in una popolazione generale / ambiente non controllato.
- Popolazione generale / Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generale / Uso non controllato".

### **Conformità dell'esposizione RF e Controllo di Linee Guida e Istruzioni Operative**

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità ai limiti di esposizione all'ambiente di lavoro / controllato, si prega di osservare sempre alle seguenti procedure.

### **Linee guida:**

- Le istruzioni per la consapevolezza dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando trasferite ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

### **Istruzioni per l'uso:**

- Trasmettere non più del fattore di carico nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione del 50% del tempo, o meno, è importante perché la radio genera un'esposizione di energia RF misurabile solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard.
- Trasmettere solo quando le persone esterne al veicolo si trovano almeno a una distanza laterale minima raccomandata rispetto a una corretta installazione secondo le istruzioni di installazione, antenna montata esternamente.
- Quando si lavora davanti al viso, indossato sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, un supporto, una custodia, una custodia o un'imbragatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori approvati dal corpo approvati è importante poiché l'uso di accessori approvati da Non-Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE / ICNIRP.

### **Modalità di Tenuto in Mano**

• Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio compresa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) dal naso o dalle labbra. L'antenna dovrebbe essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante in quanto l'esposizione RF diminuisce all'aumentare della distanza dall'antenna.



### **Modalità telefono**

- Quando si effettua o si riceve una chiamata telefonica,



tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono senza fili. Parla direttamente nel microfono.

### Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se inadeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

### Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

### Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:



- Spegnere la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si ricarica la batteria.
- Spegnere la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a granigliatrici elettriche, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, ecc.).
- Spegnere la radio mentre si consuma carburante o mentre si è parcheggiati nelle stazioni di servizio della benzina. Per evitare interferenze elettromagnetiche e / o conflitti di compatibilità
- Spegnere la radio in qualsiasi struttura in cui siano indicati avvisi pubblicati, ospedali o strutture sanitarie (pacemaker, protesi acustiche e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegnere la radio quando è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

### Protegge il Suo udito:



- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio.
- Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito.



Nota: l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.

### Evitare le ustioni



#### Antenne

- Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

#### Batterie (se appropriato)

- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni.

Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici

#### **Trasmissione lunga**

- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

#### **Operazione di sicurezza**



##### **Vietare**

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.
- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

##### **Per ridurre il rischio**

- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

#### **Accessori approvati**



- Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.Retevis.com>.

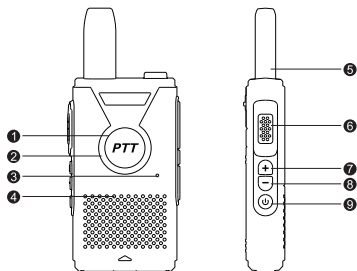
## RT18 Manual del usuario

- ◆ Frecuencia PMR446
- ◆ Hasta 16 canales
- ◆ Idioma chino / inglés
- ◆ 50CTCSS/105 DCS
- ◆ Temporizador de tiempo de espera (TOT)
- ◆ Función de ahorro de batería
- ◆ Función de alarma
- ◆ USB carga rápida
- ◆ Programable por PC

### Información básica

#### Lista de partes

Walkie talkie x2, Batería x2, Pinza de cinturón x2,  
USB Cable de carga x1, Correa de mano x2,  
Manual de usuario x1



#### Parámetro básico

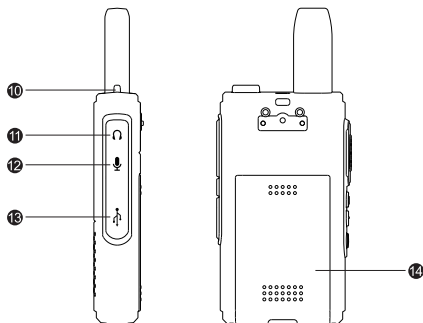
Tamaño: 130X52X14mm

Peso: 80g

Canal: 16

Voltaje de funcionamiento: 3.3-4.2V DC

Temperatura de trabajo: -20 °C - + 50 °C



- |                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| ① PTT               | ⑧ Canal -                          |
| ② Linterna          | ⑨ Interruptor de encendido/apagado |
| ③ MIC               | ⑩ Interruptor de volumen           |
| ④ Altavoz           | ⑪ Interfaz de auricular            |
| ⑤ Antena            | ⑫ Interfaz de micrófono            |
| ⑥ Tecla lateral PTT | ⑬ Interfaz USB                     |
| ⑦ Canal +           | ⑭ Batería                          |

## Funcionamiento de la función

### 1- Indicador

La luz verde parpadea cuando la radio está recibiendo, la luz roja parpadea cuando la radio está transmitiendo.

### 2- Conmutador de canales

Elegir el canal deseado para la comunicación de 1 a 16. Cuando se presiona el botón UP, aumente el número de canal. Cuando se presiona el botón DOWN, el canal disminuye.

### 3- Interruptor de power

Presione el botón de encendido unos 2 segundos para encender la radio. Pulse el botón de encendido unos 2 segundos para apagar.

### 4- PTT

La radio tiene 2 botones PTT en el lateral y en la parte frontal. Presione PPT y hablar hacia micrófono para comunicarse con los demás. La luz roja parpadea. Suelte el botón PTT para recibir y la luz verde parpadea.

### 5- Monitor

Mantenga presionada la tecla UP para activar la función de monitor. Púlsela nuevamente para desactivar la función de monitor.

### 6- Nivel de squelch

El propósito del silenciamiento es silenciar al hablante cuando no hay señales presentes.

Nivel más bajo de silenciamiento, más alto ruido de fondo, mayor alcance de comunicación, más débil la antiinterferencia.

El nivel de silenciamiento predeterminado es 5 y puede programarse del nivel 0 a 9 por PC.

El nivel 0 es activar el squelch. Cuanto más alto sea el nivel de silenciamiento seleccionado, más fuertes deben ser las señales al recibir.

### 7- TOT

Esta función puede evitar que los usuarios ocupen el canal actual durante un tiempo prolongado y limitar el tiempo de transmisión, mientras que evita que la radio se dañe al transmitir durante mucho tiempo

Si la radio continúa transmitir durante el tiempo límite (establecido por el software de programación), la radio detendrá TX y emitirá un sonido de advertencia. Para detener el sonido de advertencia, suelte el PTT, la radio volverá al estado de recepción.

Cuando TX excede el tiempo limitado., a través de la campana, se debe realizar una advertencia temprana por adelantado (establecida por el software del programa)

### 8- Scan

Cuando la radio está en el canal 16, ingresa automáticamente a la función de exploración.

### 9- CTCSS

Verifique Hopping option del programa; CTCSS puede programarse TONO no estándar, lo que aumenta la privacidad de la comunicación.

### 10 -Idiomas

Por favor, elija el idioma deseado por el software de programa para PC.

### 11-Función de ahorro de energía

Seleccione para activar o desactivar la función de ahorro de energía mediante el software de programa para PC.

### 12 - Alerta de baja tensión

Cuando el voltaje de la batería es inferior a un cierto nivel, la voz sonará "please charge" y prohibirá la transmisión.

### 13- Bloqueo de canal ocupado (BCL)

Si la radio está programada con BCLO, presione PTT para prohibir TX después de recibir la señal.

#### 14-Interruptor de alta / baja potencia

La configuración predeterminada de la radio es alta potencia. Puede cambiar de alta / baja potencia mediante el software de programación de PC.

#### 15-Selección de banda ancha / estrecha (25.0KHz / 12.5KHz)

La configuración predeterminada de la radio es banda ancha. Puede seleccionar banda ancha / estrecha mediante el software de programa para PC.

#### 16-VOX

Activar o desactivar VOX por el software de programa para PC.

Cuando su radio activa la función VOX, hablando al micrófono, se enviará la voz automáticamente; Deja de hablar, la radio estará en estado de recepción. Cuando utilice el auricular, deberá ajustar el nivel de sensibilidad de VOX en un nivel adecuado. Si el micrófono es demasiado sensible, el ruido transmitirá; Si el micrófono no es lo suficientemente sensible, su voz no activará la transmisión. Para comunicarse con éxito, ajuste el nivel apropiado.

#### 17-Scrambler

Activar o desactivar el scrambler mediante el software de programa para PC.

La función Scrambler es una de cifrado. Es a través del espectro para completar el propósito de cambiar el espectro de transmisión y recibir la señal para restaurar, a fin de lograr el efecto de cifrado.

#### 18-CTCSS / DCS

Puede configurar el CTCSS / DCS mediante el software de programación de PC. Cuando se configuran los canales CTCSS / DCS, se puede activar el squelch cuando se recibe una señal con el mismo CTCSS / DCS. Si el mismo canal usa un CTCSS / DCS diferente, el silenciamiento no se puede activar y la luz será verde.

#### 19-Indicador de carga

El cargador se carga con el cable de datos de Android. Durante la carga, la luz indicadora es roja.

#### 20-Función de bloqueo de canales

Mantenga presionada la tecla UP del canal para escuchar el "beep" 2 veces, el canal actual se bloquea. Mantenga presionada la tecla "DOWN" del canal para desbloquear el canal después de escuchar el sonido de "di" y el interruptor de canal puede funcionar normalmente.

### Problema y solución

Síntoma	Prueba
No puede encender	<ul style="list-style-type: none"><li>● La batería puede ser agotado, cambie la batería o recárguela.</li><li>● La batería no esté instalada correctamente, quítela y vuelva a instalarla.</li></ul>
La batería dura poco tiempo después de la carga.	<ul style="list-style-type: none"><li>● El rendimiento de la batería ha terminado, reemplace la batería nueva.</li></ul>
No se puede hablar con otros miembros de su grupo.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verifique que la transmisión esté dentro del rango operativo efectivo.</li><li>● Verifique que los ajustes de canal, frecuencia y CTCSS / DCS sean correctos.</li></ul>
Oír otra conversación en un canal (no miembros del grupo)	<ul style="list-style-type: none"><li>● Cambie la configuración del CTCSS / DCS, incluidas las configuraciones de radio bidireccionales de su grupo.</li></ul>

## ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Especificaciones generales	
Frecuencia	PMR446
Capacidad de canales	16
Espaciado de canales	12.5KHz
Voltaje de operación	3.7V DC
Temperatura de operación	-20 °C -- +50 °C
Impedancia de antena	50Ω
Especificaciones del transmisor	
RF Potencia	≤0.5W
Desviación máxima (W / N)	≤5KHz/≤2.5KHz
Estabilidad de frecuencia	±5ppm
Potencia del canal adyacente	≤-65dB/≤-60dB
SNR(W/N)	≥-45dB/≥-40dB
Distorsión de audio	≤5%
Corriente de transmisión	≤1.45A
Receptor	
Sensibilidad	-122dBm(12db SINAD)
Potencia de audio	0.33-0.37W@3.7V
Distorsión de audio	≤5%
Modulación inter	55dB
Selectividad de canal adyacente(W/N)	50dB@12.5KHz 55dB@20/25KHz
Aceptación de modulación	3.5KHz@12.5KHz 7KHz@25KHz
Corriente del receptor	≤70mA

Nota: Las especificaciones / instrucciones técnicas anteriores son sólo de referencia debido a la mejora continua de la tecnología. Por favor refiérase al objeto físico.

## ADVERTENCIA

### RF EXPOSICIÓN ENERGÉTICA Y GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS PORTÁTILES DE DOS VÍAS



¡ATENCIÓN!

Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro y control de conciencia de energía de RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio de dos vías utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de RF exposición establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan las instrucciones de operación específicas para usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos:  
<http://www.who.int/en/>

### Regulaciones del gobierno local

Cuando se usan radios de dos vías como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios estén plenamente conscientes y sean capaces de controlar su exposición para cumplir con los requisitos

ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta del producto que indique a los usuarios información específica sobre el conocimiento del usuario. Retevis radio de dos vías tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Retevis o su folleto de seguridad incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y para cumplir con los requisitos de cumplimiento.

### **Licencia de radio**

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios comerciales de dos vías operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, póngase en contacto con los departamentos de administración de radio del gobierno local.

El uso de esta radio fuera del país donde estaba destinada a ser distribuida está sujeto a las regulaciones del gobierno y puede estar prohibido.

### **Modificación y ajuste no autorizados**

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor se deben hacer solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en el servicio fijo terrestre privado y servicios certificados por una organización representativa del usuario de aquellos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) que no esté autorizado por el

departamento de administración de la radio del gobierno local, la autorización del equipo para esta radio podría violar las reglas.

### **Requisitos de la FCC:**

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales. (Radios con licencia son aplicables);

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (Otros dispositivos son aplicables)

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. La operación de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias por su cuenta.

### **Requisitos CE:**

• (Declaración de conformidad simple de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / UE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE y la Directiva WEEE 2012/19 / EU; El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.retevis.com.

• Información de restricción

Este producto se puede utilizar en países y regiones de la UE, incluidos: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Estados Unidos. Reino (Reino Unido).

Para obtener información de advertencia sobre la restricción de frecuencia, consulte el paquete o el manual.

• Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelas de acuerdo con las leyes de su área.

### Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisor (es) / receptor (es) exento (s) de licencia que cumplen con los RSS (s) exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

### Modo de mano

• Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF



disminuye al aumentar la distancia de la antena.

### Modo de telefono

• Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono.

### Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

### Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

### Apague su radio en las siguientes condiciones:



- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.

Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.

- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros



dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.

- Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

## Protege tu audición:



ADVERTENCIA

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición.



Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.

## Evitar quemaduras



ADVERTENCIA

### Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

## Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos

### Transmisión por largo tiempo

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

## Operación de seguridad

### Prohibir

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

### Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y

debe ser fácilmente accesible.

## Accesorios aprobados



- Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web:  
<http://www.Retevis.com>

EU-Importer

Name: Germany RETEVIS Technology GmbH  
Address: Uetzenacker 29,38176 wendenburg

Cut along this line

## Warranty Card

Product model: \_\_\_\_\_ Date of purchase: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Seller: \_\_\_\_\_ contact number: \_\_\_\_\_

Username: \_\_\_\_\_ contact number: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ Zip code: \_\_\_\_\_

### Warranty description:

1. The warranty card is saved by the customer as the warranty certificate, and the loss is not compensated.
2. This card must be stamped and dated for sale to take effect.
3. This card must not be altered. Please confirm that the warranty card serial number matches the purchase machine number, otherwise it will be invalid.
4. The warranty period is one year. Chargers, batteries, headphones, antennas and feeders are consumables, not covered by warranty.
5. Users can choose the following ways to get repair service:
  - a. At the original purchase office.
  - b. Our company is in the local special maintenance point.